

Appel à communication

Colloque international

« Transfert de fonds : les collections documentaires françaises issues des politiques de spoliations, de restitutions ou d'attributions des années 1930 - 1950 »

2-3 juin 2027

Université Paris Nanterre

Comité d'organisation

Anne Quinchon-Caudal (Université Paris Dauphine - PSL)

Pauline Belvèze (La Contemporaine)

Comité scientifique

Sophie Coeuré (Université Paris Cité)

Anne Quinchon-Caudal (Université Paris Dauphine - PSL)

Vincent Négri (Institut des Sciences sociales du Politique - École normale supérieure Paris-Saclay)

Martine Poulain (ENSSIB, Centre Gabriel Naudé)

David Zivie (Ministère de la Culture)

Pauline Belvèze (La Contemporaine)

Descriptif

Alors que les mouvements de fonds documentaires de la France vers l'étranger (en particulier vers l'Allemagne nazie et l'Union soviétique) dans le cadre de politiques de spoliations et de prédatons sont désormais bien connus – en particulier grâce aux ouvrages pionniers de Claude Lorentz¹, Patricia K. Grimsted², Sophie Coeuré³ et Martine Poulain⁴, prolongés par la recherche de provenance –, peu d'études ont été consacrées à la présence, dans les collections d'instituts documentaires ou de recherche français, de fonds issus de l'étranger (ou produits par une puissance occupante) et portant encore aujourd'hui les traces des transferts auxquels ils furent soumis entre les années 1930 et 1950. Il en va ainsi de nombreux fonds issus d'Europe centrale, orientale et balkanique, qui ont été acheminés dans les institutions nationales-socialistes à la suite des différentes phases d'expansion territoriale du Reich. Ces fonds y ont d'abord été mêlés à des ouvrages de propagande nazie, avant de rejoindre le

¹ Claude Lorentz, *La France et les restitutions allemandes au lendemain de la seconde guerre mondiale (1943-1954)*, Direction des Archives et de la Documentation, Paris, ministère des Affaires étrangères, 1998.

² Patricia Kennedy Grimsted (et al.), *Returned from Russia. Nazi Archival Plunder in Western Europe and Recent Restitution Issues*, Londres, Institute of Art and Law, 2007; *Trophies of War and Empire. The Archival Heritage of Ukraine, World War II, and the International Politics of Restitution*, Cambridge, Harvard University Press for the Ukrainian Research Institute, 2001.

³ Sophie Coeuré, *La Mémoire spoliée. Les archives des Français, butin de guerre nazi puis soviétique (de 1940 à nos jours)*, Paris, Payot, 2007.

⁴ Martine Poulain (dir.), *Où sont les bibliothèques françaises spoliées par les nazis ?*, Villeurbanne, Presses de l'ENSSIB, 2019.

territoire français, sous l'Occupation ou après la Libération. Ce sont les origines de ces collections, les circonstances et les motivations de leurs pérégrinations, ainsi que la localisation actuelle de leurs différents fragments qu'il s'agit de clarifier.

Nous proposons donc d'inverser la perspective historiographique généralement adoptée jusque-là en nous concentrant non pas sur les documents manquants, mais sur les écrits actuellement présents dans les bibliothèques françaises, et en cherchant à retracer quelles « invraisemblables randonnées⁵ » ces imprimés ou ces manuscrits ont pu faire.

À partir d'un ensemble circonscrit de cas, il s'agit d'offrir un point d'étape sur la connaissance de ces fonds, dans le but également d'en améliorer l'accessibilité pour la recherche et la consultation publique. Un aperçu des actions menées dans d'autres pays européens, dont les pays germanophones, permettra d'éclairer le degré d'avancement des mesures déployées en France jusqu'à ce jour et des travaux qu'il reste à entreprendre. Tout en laissant une large place à la recherche scientifique, cette manifestation éclairera aussi les défis auxquels sont confrontées les institutions documentaires en matière de traitement, de conservation et de signalement de ces fonds.

Thèmes possibles

- Les bibliothèques allemandes en France dans les années 1930 – 1940
- La bibliothèque du Centre d'Études de Politique Étrangère et d'autres institutions sur le territoire français passées sous influence allemande pendant l'Occupation
- Les fonds issus de France envoyés dans les territoires sous contrôle allemand durant l'Occupation, et revenus en France après la Libération : les bibliothèques maçonniques, les bibliothèques hébraïques, les bibliothèques militaires, les archives diplomatiques, etc.
- Les fonds issus des territoires centre-européens dans les collections documentaires françaises
- Les missions documentaires françaises en Allemagne et en Autriche, et les demandes françaises d'attribution dans l'après-guerre (« saisies inversées »)
- Les marques de provenance et la reconstitution des circuits effectués par les documents
- Le traitement documentaire des fonds revenus dans leur pays, voire leur institution d'origine
- Droit et pratique de restitution

Envoi des propositions

Les propositions de communication, en français ou en anglais, comprenant un court CV (1 page maximum) et un résumé de l'intervention en 300 mots, sont à envoyer pour le 1^{er} septembre 2026 à :

pauline.belveze@lacontemporaine.fr .

Une réponse sera adressée par le comité scientifique au plus tard le 1^{er} novembre 2026. Une publication des actes du colloque est envisagée.

⁵ Rose Valland, secrétaire de la Commission de récupération artistique ; cf. Sophie Coeuré, *La Mémoire spoliée*, p.14.

Call for papers

International symposium
"Looted, repatriated, deposited:
moving French document collections from the 1930s to the 1950s"
2-3 June 2027
University Paris Nanterre

Organizing Committee

Anne Quinchon-Caudal (Université Paris Dauphine - PSL)
Pauline Belvèze (La Contemporaine)

Scientific Committee

Sophie Coeuré (Université Paris Cité)
Anne Quinchon-Caudal (Université Paris Dauphine - PSL)
Vincent Négri (Institut des Sciences sociales du Politique - École normale supérieure Paris-Saclay)
Martine Poulain (ENSSIB, Centre Gabriel Naudé)
David Zivie (Ministère de la Culture)
Pauline Belvèze (La Contemporaine)

Argument

The transfer of document collections from France to other countries (particularly to Nazi Germany and to the Soviet Union) as part of the systematic and targeted looting of cultural property has already been extensively studied — thanks in particular to the pioneering works of Claude Lorentz⁶, Patricia K. Grimsted⁷, Sophie Coeuré⁸, and Martine Poulain⁹, further complemented by research projects on the provenance of documents. Yet few studies have explored in depth the presence of materials originating from abroad (or produced by an occupying power) within the collections of French libraries, archives or research institutions, material that still bears the traces of the transfers it was subjected to between the 1930s and the 1950s.

This is the case for many collections from Central and Eastern Europe and the Balkans, which were transferred to National-Socialist institutions following the various phases of the Reich's territorial expansion. These collections were initially mixed in with Nazi propaganda publications before being sent back to France, either during the Occupation or after the Liberation. What needs to be clarified are the origins of these

⁶ Claude Lorentz, *La France et les restitutions allemandes au lendemain de la seconde guerre mondiale (1943-1954)* (Direction des Archives et de la Documentation, Paris, ministère des Affaires étrangères, 1998).

⁷ Patricia Kennedy Grimsted (et al.), *Returned from Russia. Nazi Archival Plunder in Western Europe and Recent Restitution Issues* (Londres, Institute of Art and Law, 2007); *Trophies of War and Empire. The Archival Heritage of Ukraine, World War II, and the International Politics of Restitution* (Cambridge, Harvard University Press for the Ukrainian Research Institute, 2001).

⁸ Sophie Coeuré, *La Mémoire spoliée. Les archives des Français, butin de guerre nazi puis soviétique (de 1940 à nos jours)* (Paris, Payot, 2007).

⁹ Martine Poulain (ed.), *Où sont les bibliothèques françaises spoliées par les nazis ?* (Villeurbanne, Presses de l'ENSSIB, 2019).

collections, the circumstances of and motivations behind their itineraries, as well as the current location of their various components.

This symposium therefore suggests reversing the historiographical perspective that has generally been adopted up to now by focusing not on missing documents but on the publications currently found in French libraries, with the aim of tracing the “unlikely journeys”¹⁰ that these printed materials or manuscripts have taken.

Based on a limited set of cases, the idea will be to take stock of the information and research available on these collections, with a view also to improving their accessibility for scholars and the general public. An overview of the initiatives undertaken in other European countries, including German-speaking countries, will provide a basis for comparison with the steps taken in France to date and the work that remains to be done. While giving ample space to scientific research, this event will also shed light on the challenges faced by documentary institutions in terms of processing, preserving, and cataloguing these collections.

Possible topics

- German libraries in France in the 1930s and 1940s
- The library of the Centre d’Etudes de Politique Etrangère in Paris (Center for Foreign Policy Studies) and other institutions on French territory that came under German control during the Occupation
- Collections from France sent to territories under German control during the Occupation and returned to France after the Liberation: Masonic libraries, Hebrew libraries, military libraries, diplomatic archives, etc.
- Collections from Central European territories in French document collections
- French documentary missions (“missions documentaires françaises”) in Germany and Austria, and French seizing requests in the post-war period (“reverse seizing”)
- Marks of provenance and the reconstruction of the routes taken by the documents
- Documentary processing of collections returned to their country or even their institution of origin
- Law and practice of restitution

Submission of proposals

Applications should send a short CV (maximum 1 page) and a 300-word abstract in French or English to pauline.belveze@lacontemporaine.fr by September 1, 2026.

Notification of acceptance or regret will be sent by the scientific committee by November 1, 2026, at the latest.

It is anticipated that the proceedings of the conference will be published.

¹⁰ Rose Valland, secretary of the Artistic Recovery Commission; see Sophie Coeuré, *La Mémoire spoliée*, p.14.

Beitragsaufruf

Internationales Symposium

„Geraubt, restituiert weitergegeben: Wege französischer Büchersammlungen

zwischen den 1930er und den 1950er Jahren“

2.-3. Juni 2027

Universität Paris-Nanterre

Organisation

Anne Quinchon-Caudal (Université Paris Dauphine - PSL)

Pauline Belvèze (La Contemporaine)

Wissenschaftlicher Beirat

Sophie Coeuré (Université Paris Cité)

Anne Quinchon-Caudal (Université Paris Dauphine - PSL)

Vincent Négri (Institut des Sciences sociales du Politique - École normale supérieure Paris-Saclay)

Martine Poulain (ENSSIB, Centre Gabriel Naudé)

David Zivie (Ministère de la Culture)

Pauline Belvèze (La Contemporaine)

Themenbeschreibung

Dank einigen bahnbrechenden Studien sind die Bücherwege von Frankreich ins Ausland im Kontext gezielter Raubaktionen – insbesondere von Frankreich ins „Dritte Reich“ und in die Sowjetunion – nun wohl bekannt, zumal sie von der Provenienzforschung noch weiter vertieft wurden¹¹. Jedoch ist die Untersuchung der in französischen Bibliotheken, Archiv- oder Forschungseinrichtungen heute aufbewahrten Sammlungen, die aus dem Ausland nach Frankreich kamen oder von den Besatzungsmächten veröffentlicht wurden und die Spuren von Verlagerungen zwischen den 1930er und den 1950er Jahren aufweisen, bisher ein Desiderat der Forschung geblieben. Dies gilt etwa für jene Sammlungen aus Mittel- und Osteuropa oder aus dem Balkan, die im Laufe der sukzessiven Expansionsphasen des „Dritten Reiches“ nach Ost- und Südeuropa nationalsozialistischen Forschungsstellen und Lehranstalten zugewiesen wurden. In diesen Einrichtungen wurden sie mit Propagandaliteratur vermengt, bevor sie entweder während der Besetzung Frankreichs oder nach dem Rückzug der Besatzungsmächte bis in die 50er Jahre hinein nach Frankreich gebracht wurden.

Genau diesen Sammlungen, ihrer Herkunft, dem genauen Kontext ihrer wiederholten Verlagerungen und den Gründen dafür, sowie der Verortung ihrer

¹¹ siehe u.a. Claude Lorentz, *La France et les restitutions allemandes au lendemain de la seconde guerre mondiale (1943-1954)*, Direction des Archives et de la Documentation, Paris, ministère des Affaires étrangères, 1998 ; Patricia Kennedy Grimsted (u.a.), *Returned from Russia. Nazi Archival Plunder in Western Europe and Recent Restitution Issues*, Londres, Institute of Art and Law, 2007; *Trophies of War and Empire. The Archival Heritage of Ukraine, World War II, and the International Politics of Restitution*, Cambridge, Harvard University Press for the Ukrainian Research Institute, 2001; Sophie Coeuré, *La Mémoire spoliée. Les archives des Français, butin de guerre nazi puis soviétique (de 1940 à nos jours)*, Paris, Payot, 2007 ; Martine Poulain (Hrsg.), *Où sont les bibliothèques françaises spoliées par les nazis ?*, Villeurbanne, Presses de l'ENSSIB, 2019.

verschiedenen Fragmente soll sich die geplante Tagung widmen. Anders als in der bisherigen historischen Forschung zu diesem Thema sollen nicht etwa die in Frankreich noch fehlenden Sammlungen Gegenstand der Untersuchung sein, sondern jene Schriften, die derzeit in verschiedenen französischen Einrichtungen aufbewahrt werden. Es gilt, die „unglaublichen Irrwege¹²“ der betroffenen Bücher und Schriften zurückzuverfolgen und weiter zu erforschen.

Anhand einer gezielten Auswahl an konkreten Beispielen soll der jetzige Forschungsstand zur genaueren Kenntnis jener Sammlungen dargestellt werden. Zweck dieser Tagung ist, durch eine präzise Erschließung und Verortung der Schriften die betroffenen Sammlungen für die Forschung sowie ein breiteres Publikum zugänglich zu machen. Ein vergleichender Blick auf die Aufbewahrungs-, Erschließungs- und Bereitstellungspraxis in den deutschsprachigen oder in anderen europäischen Ländern soll ferner dazu beitragen, den derzeitigen Stand der Erschließungsarbeit in Frankreich näher zu beleuchten, und wird zeigen, was in diesem Bereich noch zu tun gibt. Wenn geschichtswissenschaftliche Untersuchungen bei dieser Tagung auch einen zentralen Platz einnehmen sollen, so können ebenfalls die vielen Fragestellungen in Sache Erschließung und Aufwertung dieser Sammlungen, denen Bibliotheken und weitere Dokumentationseinrichtungen nachgehen müssen, ergänzend angesprochen werden.

Themenbereiche

- deutsche Bibliotheken in Frankreich zwischen 1930 und 1945
- die Bibliothek des Centre d'études de Politique Étrangère (*Institut für Außenpolitik*) in Paris und andere Einrichtungen in Frankreich, die während der Besatzung unter deutschem Einfluss standen
- aus Frankreich stammende Bücher und Schriften, die während des Krieges und der Besatzungszeit nach Deutschland oder in die von Deutschland besetzten Territorien geschickt wurden und nach der deutschen Kapitulation zurück nach Frankreich kamen: freimaurerische Bibliotheken, jüdische bzw. hebräische Sammlungen, Kriegsbüchereien, politisches bzw. diplomatisches Archivgut, usw.
- aus Mitteleuropa stammende Büchersammlungen, die derzeit in französischen Einrichtungen aufbewahrt sind
- französische Auslandsstellen in Deutschland und Österreich, die nach dem Ende des Krieges gebildet wurden, und Rückforderungen von Büchern und Archivgut, die aus Frankreich stammen
- Provenienzmerkmale und Rekonstruktion der von den Büchern zurückgelegten Wege
- Erschließung und Aufwertung der in ihrem Stammland oder sogar an ihrem ursprünglichen Aufbewahrungsort zurückgekehrten Sammlungen
- rechtliche Grundlagen der Restitutionspraxis

Einreichen der Vorschläge

¹² Rose Valland, Sekretärin der Kommission für die Rückgabe von Kunstgegenständen; zitiert in Sophie Coeuré, *La Mémoire spoliée*, S. 14.

Vorschläge mit Titel und Zusammenfassung des Vortrags (im Umfang von 2000 Zeichen) sowie Kurzbiographie bitte bis zum 1. September 2026 richten an:

pauline.belveze@lacontemporaine.fr

Die Vorträge werden auf Französisch oder auf Englisch gehalten. Die Annahme des Vortrags wird bis zum 1. November 2026 bestätigt.

Die Veröffentlichung eines Tagungsbandes ist geplant.